

Дело C-58/17

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

13 декември 2019 г.

Запитваща юрисдикция:

Oberlandesgericht Düsseldorf (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

4 декември 2019 г.

Ответник в първоинстанционното производство и въззиваем в производството по въззивно обжалване:

Agrimotion S.A.

Ищец в първоинстанционното производство и въззивник в производството по въззивно обжалване:

ADAMA Deutschland GmbH

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF (Върховен областен съд,
Дюселдорф)

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

по дело със страни

Agrimotion S.A., [...] Бидгощ, Полша,

ответник в първоинстанционното и въззиваем в производството по въззивно обжалване,

[...]

срещу

ADAMA Deutschland GmbH, [...] Кьолн,

ищец в първоинстанционното производство и въззивник в производството по въззивно обжалване:

[...] на 4 декември 2019 г. 20-ти съдебен състав на Oberlandesgericht Düsseldorf [...]

о п р е д е л и :

[ориг. 2]

I.

Спира производството по делото.

II.

Oberlandesgericht Düsseldorf отправя до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос относно тълкуването на член 52 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета (наричан по-нататък „Регламент № 1107/2009“):

„Може ли предприятие, което пуска на пазара в държавата членка на въвеждане разрешен в държавата членка по произход продукт за растителна защита, да се позовава на издаденото от компетентния орган в държавата членка на въвеждане разрешение за паралелна търговия в полза на друго предприятие, ако на бидоните, в които е опакован продуктът за растителна защита и в които той се пуска на пазара в държавата членка на въвеждане, е налице указание за притежателя на разрешението и предприятието вносител? В случай че съществуват допълнителни изисквания, какви са те?

М о т и в и :

- 1 Ищецът предлага на пазара в Германия различни продукти за растителна защита, за които е получил разрешение в Германия. Той предлага на пазара продукти за растителна защита и в други държави членки, където установеният в Полша ответник ги изкупува в подходящи случаи, за да ги внася в Германия и да ги предлага на пазара. Той рекламира в интернет търговията с тях на немски език. Притежател на разрешението за паралелна търговия, издадено от компетентния германски орган поради идентичността с референтни продукти за защита, за които в Германия е издадено разрешение в полза на ищеца, е не ответникът, а установеното в Обединеното кралство Vernbeck **[ориг. 3]** LLP. Управителят на ответника е уведомил регистъра в Кардиф, който разполага с компетентност спрямо Vernbeck LLP, че пряко или косвено контролира над 75 % от дяловете в капитала на Vernbeck LLP.
- 2 Преди внасянето им във Федерална република Германия, върху бидоните, в които е опакован продуктът за растителна защита, се поставя нов етикет.

Върху този етикет са посочени по-специално фирмата на ответника в качеството на дистрибутор, ново означение на съответния продукт за растителна защита, означение на референтния продукт за растителна защита във Федерална република Германия, както и означение на притежателя на разрешението за паралелна търговия. По-долу е представено примерно изображение. [ориг. 4]

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ



[ориг. 5]

- 4 Според ищеца предлагането на тези бидони на пазара в Германия е недопустимо. Ответникът не бил притежател на разрешението за паралелна търговия.
- 5 Ответникът обаче счита, че можел да се позовава на издаденото на Vernbeck LLP разрешение за паралелна търговия, когато, както е в случая, то било отбелязано върху бидоните. Компетентните органи също застъпвали това становище.
- 6 Landgericht уважава исканията на ищеца и осъжда ответника да преустанови тази дейност и да предостави информация, като установява и задължението на ответника да заплати обезщетение за вреди. Landgericht приема, че ответникът не може да се позовава на издаденото в полза на Vernbeck LLP разрешение за паралелна търговия, тъй като, както следвало от член 52, параграф 4, второ изречение от Регламент № 1107/2009, това разрешение имало личен характер.
- 7 С въззивната си жалба ответникът в първоинстанционното производство оспорва това решение. Той се позовава по-специално на застъпването от компетентния орган в Германия становище в обратен смисъл, както и на практиката в други държави членки.

По преюдициалния въпрос

- 8 Решаването на спора зависи от отговора на преюдициалния въпрос. Ако ответникът не може да се позовава на издаденото в полза на Vernbeck LLP разрешение за паралелна търговия, въззивната жалба следва да се отхвърли. Съгласно германското право ищецът може в качеството си на конкурент да забрани по съдебен ред на ответника да предлага на пазара в Германия продуктите за растителна защита, ако то е недопустимо. Дали предлагането на пазара е недопустимо зависи от тълкуването на член 52 от Регламент № 1107/2009. В решение от 14 ноември 2019 г. C-445/18, (ECLI:EU:C:2019:968) Съдът вече се е произнесъл по член 52 от Регламент № 1107/2009, но не по релевантните за настоящото дело проблеми.
- 9 Предпоставките по член 52 от Регламент № 1107/2009, които не са предмет на преюдициалното запитване, са изпълнени. Не се оспорва, че продуктите за растителна защита са разрешени в държавите членки, в които ответникът ги изкупува. За продуктите за растителна защита е издадено и **[ориг. 6]** разрешение за паралелна търговия от компетентния германски орган. Не е ясно обаче какви са последиците от обстоятелство, че притежател на разрешението за паралелна търговия е не ответникът, а Vernbeck LLP ist.
- 10 По отношение на правната уредба преди влизането в сила на Регламент № 1107/2009 в решение от 8 ноември 2007 г. (C-260/06), 261/06; ECLI:EU:C:2007:659) Съдът е посочил, че няма основание да се оспорва

национална правна уредба, съгласно която за внос в рамките на паралелна търговия се изисква опростена процедура, а разрешението има личен характер (т. 37 и сл.). В Германия в съдебната практика и в доктрината въз основа по-конкретно на правилото по член 52, параграф 4, стр. 2 от Регламент № 1107/2009 се прави изводът че тази съдебна практика продължава да се прилага, тъй като от посочената разпоредба произтичала по-специално възможността да се издават повече от едно разрешения за паралелна търговия за един и същ продукт.

- 11 Това тълкуване обаче поражда съмнения, тъй като съгласно съображение 9 пречките пред търговията между държавите членки следва да продължават да се отстраняват. В съответствие с изложената от ответника практика на компетентните органи на няколко държави членки (Обединено кралство, Литва) изглежда е възможно предприятия да се позовават на разрешения за паралелна търговия, издадени на други предприятия. Това произтича от обстоятелството, че [...] в документацията на разрешението се прави разлика между притежател на разрешението и вносител. Тази възможност може да се прилага по-специално в хипотези, в които притежателят на разрешението за паралелна търговия, както е в случая, е посочен върху бидоните, т.е. известно е с кого може да се осъществи контакт и кой носи отговорност; това би позволило да се отчетат съображенията, изложени в решение от 8 ноември 2007 г. във връзка с личния характер на разрешението за паралелна търговия. При определени обстоятелства компетентният за Федерална република Германия орган (Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit — Федерална служба за защита на потребителите и безопасност на храните) също приема, че тази възможност е налице.
- 12 Ако е принципно допустимо дадено предприятие да се позовава на разрешението за паралелна търговия, издадено в полза на друго предприятие, продължава да е неясно, дали съществуват и други предпоставки за това. Така например е мислимо въпросното предприятие да бъде посочено при подаването на заявление за разрешение за паралелна търговия, така че на компетентния орган да е известно кое предприятие действително носи отговорност. Компетентният германски орган е посочил, че предлагането на пазара от [ориг. 7] ответника е допустимо в Германия, ако, както е в случая, притежателят на разрешението е посочен върху етикета и той „първи е пуснал стоката на пазара в Германия“, т.е. посоченият орган изглежда приема, че само последващото предлагане на пазара в Германия може да се извършва от всяко друго предприятие. Запитващата юрисдикция би могла да изясни дали действително са налице евентуални допълнителни предпоставки, едва след като узнае кои са те.

[...]